

Hướng dẫn gói hỗ trợ điều chỉnh giảm thuế cố định của Tp Echizen

Hướng dẫn này, được gửi đến những người đủ đáp ứng các điều kiện để nhận được gói hỗ trợ phúc lợi điều chỉnh giảm thuế số tiền cố định.

Cần làm thủ tục để nhận được trợ cấp.

Khi đọc mã cả hai chiều, bạn có thể xem hướng dẫn QR này hiển thị bằng tiếng Việt .
URL : <https://www.city.echizen.lg.jp/office/010/030/teigaku.html>



Số tiền trợ cấp được trả.

Đính kèm 「Mẫu chi trả quyền lợi điều chỉnh」 (Bên dưới, gọi là 「Giấy xác nhận」) Số tiền được liệt kê trong cột, số tiền thanh toán phúc lợi điều chỉnh là số tiền thanh toán phúc lợi theo dự định.
※Để biết rõ thêm chi tiết, vui lòng tham khảo mặt sau 「Câu hỏi thường gặp」.

Đủ điều kiện thanh toán.

Đối tượng đủ điều kiện thanh toán

Những người thuộc bất kỳ trường hợp nào dưới đây

◎ Số tiền có thể được giảm thuế cố định là, 「Số thuế thu nhập ước tính cho năm 2024」 Hoặc người vượt quá 「Số phần trăm thu nhập thuế cư trú cá nhân cho năm 2024」

◎ Người nộp thuế có tổng thu nhập từ 1,805万円 trở xuống

Thủ tục.

Phương thức làm thủ tục

• Trường hợp làm online

Đề xuất

Có thể nhận được trợ cấp nhanh hơn.

Vui lòng tiến hành làm thủ tục đọc mã hai chiều viết trên thư xác nhận.

※Trường hợp đăng ký trực tuyến, không cần gửi lại thư xác nhận.

Khi nộp đơn, đính kèm giấy xác nhận danh tính và tài liệu xác minh tài khoản.

• Khi nộp đơn có thư xác nhận

Kiểm tra nội dung, Vui lòng bỏ vào bì thư đính kèm gửi trả lại cho chúng tôi.

※Ngoài việc trả lại thư xác nhận ban đầu, chúng tôi cũng sẽ gửi đính kèm các tài liệu như bản sao tài liệu xác nhận danh tính và bản sao tài liệu xác nhận tài khoản của bạn. Vui lòng kiểm tra khi nhận được.

Thời hạn nộp

Ngày 31 tháng 10 năm 2024 (Phải đến) (Trường hợp làm thủ tục trực tuyến vui lòng nộp đơn trước ngày này (Ngày 31 tháng 10 năm 2024.))

Trường hợp không gửi đến đúng thời hạn quy định, chúng tôi không thể cung cấp gói hỗ trợ trên.

Ngày thanh toán

Kể từ ngày TP Echizen chúng tôi xác nhận hồ sơ **khoảng 1 tháng**

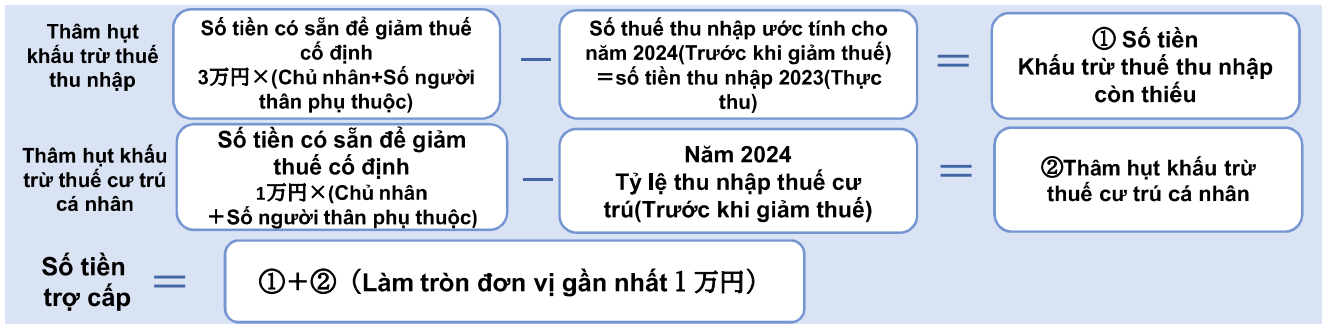
Đăng ký trực tuyến...Khoảng 4 tuần dựa vào xác nhận đơn...Khoảng 5 tuần
(Nếu không có thiếu sót .vv..)

Câu hỏi thường gặp.

Q 1. Tỷ lệ điều chỉnh giảm thuế cố định trợ cấp là bao nhiêu ?

A. Thực hiện giảm thuế số tiền cố định cho thuế thu nhập năm 2024 và thuế cư trú cá nhân năm 2024, đối với những người dự kiến sẽ không được giảm thuế cố định đầy đủ, Sau khi điều chỉnh chênh lệch, chúng tôi sẽ thanh toán gói trợ cấp.

Q 2. Vui lòng cho chúng tôi biết cách tính.



Q 3. Nếu trẻ em được sinh ra trong năm 2024 sẽ như thế nào ?

A. Khi tính điều chỉnh trợ cấp là người thân tính đến cuối tháng 12 năm 2023, nên những người được sinh ra trong năm 2024 không được hưởng điều chỉnh trợ cấp này. Ngoài ra, trong năm tài chính 2025, cách tính toán sẽ được thực hiện với tư cách là người thân phụ thuộc và nêu số tiền trợ cấp ban đầu bị thiếu hụt, chúng tôi dự định cung cấp một khoản trợ cấp bổ sung cho phần thiếu hụt.

Q 4. Tôi chuyển đến TP Echizen năm 2024 tháng 4. Trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định sẽ được thanh toán ở đâu ?

A. Số tiền này sẽ do chính quyền thành phố nơi thu thuế cư trú cá nhân thanh toán vào năm 2024. Vui lòng liên hệ với nơi bạn đã cư trú trước đó.

※ Thuế cư trú cá nhân năm 2024, sẽ được thu tại thành phố, phường, thị trấn nơi bạn có thể cư trú từ ngày 1 tháng 1 năm 2024.

Q 5. Sẽ làm như thế nào nếu người thân nhận trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định qua đời ?

A. Trường hợp sẽ không được nhận nếu mất trước khi làm đơn. Trường hợp sau khi nộp đơn mất có thể nhận được lợi ích này. Tuy nhiên, lúc nộp đơn đăng ký tài khoản ngân hàng đã nhập số tài khoản tại thời điểm đăng ký không thể chuyển tiền, vui lòng gọi đến trung tâm.

※ Vui lòng lưu ý bởi vì thời điểm xác nhận liên quan đến con dấu, có thể được giao cho người qua đời.

Q 6. Sẽ như thế nào nếu số tiền điều chỉnh trợ cấp không đủ ?

A. Xét số thu nhập ước tính cho năm 2024 được sử dụng và việc tính toán không dựa trên số tiền thực tế sẽ thiếu hụt các khoản trợ cấp điều chỉnh, sau khi xác định được khoản thuế thu nhập thực tế và khoản giảm thuế cố định cho năm 2024, chúng tôi sẽ có kế hoạch cung cấp thêm lợi ích cho sự thiếu hụt vào năm tài chính 2025.

Q 7. Được yêu cầu đến máy ATM để chuyển tiền trợ cấp vậy có sao không ?

A. Chúng tôi không yêu cầu nhân viên, chính quyền thành phố hoặc quốc gia vận hành máy ATM. (Ngân hàng, máy thanh toán tiền tại các cửa hàng tiện lợi.v.v.vv) Ngoài ra, khi nhận được trợ cấp, chúng tôi sẽ không yêu cầu bạn chuyển bất kỳ khoản phí nào.

Nếu cảm thấy nghi ngờ, vui lòng liên hệ với đồn cảnh sát gần nhất hoặc số điện thoại tư vấn của cảnh sát (Cảnh sát TP Echizen) (#9110).

Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem trang chủ của TP Echizen chúng tôi.

URL : <https://www.city.echizen.lg.jp/office/010/030/teigaku.html>



【Liên hệ】 TT cuộc gọi điều chỉnh lợi ích giảm thuế số tiền cố định của TP Echizen ☎ 01 20-720-172

Thời gian tiếp nhận : 8 giờ 30 phút sáng đến 8 giờ tối

(Bao gồm thứ 7, chủ nhật, ngày lễ)



Chú ý liên quan về lợi ích điều chỉnh giảm thuế cố định 「Gian lận chuyển tiền」 và 「Khai thác thông tin cá nhân」 !

Ví dụ nhập

通知 ID A0000000000000

発行日 令和6年〇月〇日

住所1

住所2

氏名 (プレプリント) 様

越前市長 山田 賢一
(公印省略)

Bạn có thể đăng ký trực tuyến mà không cần phải gửi lại xác nhận hoặc in tài liệu cá nhân bạn。



支給確認書

令和6年分の推計所得税額(=令和5年分所得税額)および令和6年度の住民税の課税状況に基づき算定したところ、支給対象者に該当するため、以下のとおり、支給予定額をお知らせします。(※)
以下の内容を確認して、オンラインでの申請、もしくはこの確認書と本人確認書類等を返送する方法のどちらかで申請してください。

審査の上、以下のとおり給付金を振り込みます。 提出期限 令和6年10月31日(必着)
※確認書の送付時期により、亡くなられた方あてに書類が届く場合がありますが、申請前に亡くなられた場合には受給権がないため支給対象になりません。

Đăng ký trực tuyến.

Mã hai chiều hiển thị bên phải hoặc từ URL có thể đăng ký trực tuyến.
Vui lòng áp dụng đăng nhập bằng ID thông báo và mật khẩu được viết ở phía trên.
(Ngày tháng năm sinh 8 ký tự) của mẫu xác nhận này。 例) 1980年1月1日の場合
※Trường hợp đăng ký online, không cần gửi xác nhận。 合 19800101
URL: <https://tg.kyufu-support.jp/echizen/login.html>



(1) 調整給付金の支給額及び算出式

所得税	定額減税可能額 (3万円×(本人+扶養親族数))	令和6年分推計 所得税額	控除不足額(①)
	円	円	円 (<0の場合は0)
住民税 所得割	定額減税可能額 (1万円×(本人+扶養親族数))	令和6年度分 住民税所得割額	控除不足額(②)
	円	円	円 (<0の場合は0)
調整給付金	所得税分の 控除不足額(①)	住民税所得割分の 控除不足額(②)	控除不足額 計(③) (①+②)
	円	円	円
			調整給付金支給額 (上記③を1万円単位に切上げ)
			円

注)「扶養親族数」には、控除対象配偶者、16歳未満の扶養親族を含みます。

上記記載内容に異議ありません。

※意図的に虚偽の確認をした場合は返還を求めるほか、不正受給として詐欺罪に問われる場合があります。

本人
(要記入)

氏名		確認日	令和	年	月	日	連絡先電話番号	
----	----------------------	-----	----	---	---	---	---------	----------------------

※本給付金の受給を希望しない場合は、下記のチェック欄(□)にレを入れてください。

【 私は給付金を受給しません □ 】

※「令和6年分推計所得税額」欄の数値は、現時点で入手可能な令和5年所得等を基にした推計額を記載しており、令和6年分所得税額が判明した際に給付金額に不足が生じた場合は、当該不足額を令和7年以降に追加給付予定です。

※令和6年分住民税以外に前年度に納付された住民税は、本確認書が追加給付に際して必要となる場合があります。

Xác nhận nội dung, Tên chủ nhân, Xác nhận ngày, Vui lòng điền số điện thoại liên lạc。

※各数値について相違等が認められる場合には、裏面記載のコールセンターへお問い合わせください。

※Trường hợp người đại diện nộp đơn nhận trợ cấp, Cần điền vào mẫu【Xác nhận người đại diện・Trường hợp nhận được trợ cấp】ở mặt sau và đính kèm bản sao tài liệu xác minh danh tính của người đại diện。

【Yêu cầu】

Nhap thông tin tài khoản vào cây tài khoản nhận. Bản sao tài liệu xác minh danh tính và bản copy tài khoản ngân hàng. Vui lòng copy bản hai mặt đính kèm xác nhận (**Sổ ngân hàng và thẻ ngân hàng**)。 ※Do bị dính lề tài liệu đính kèm không dán được, vui lòng ghim lại.

【Chỉ điền người có liên quan】

Ngoài chủ nhân người đại diện thay mặt nộp đơn. Vui lòng chỉ điền khi bạn nhận được trợ cấp. ※Đơn người đại diện・Khi nhận được trợ cấp, Giấy ủy quyền chủ nhân cho người đại diện. Vui lòng đính kèm (Giấy tờ xác nhận mối quan hệ người đại diện với chủ nhân)。

2) Nguyên vọng tài khoản nhận trợ cấp (Bắt buộc phải điền)

(Đính kèm bản phôtô tài khoản ngân hàng。Vui lòng không điền số tài khoản ngân hàng một thời gian dài không sử dụng。)

金融機関名		支店名	分類	口座番号	口座名義(カナ)
1. 銀行 2. 金庫 3. 信組 5. 農協		本・支店 本・支所 出張所	1 普通 2 当座	※右詰めでお書き下さい	※通帳の表記に合わせて下さい
金融機関番号		店番号			

ゆうちょ銀行	通帳記号	通帳番号	口座名義(カナ)
(フリガナ) 6桁目がある場合は ※欄にご記入下さい	※右詰めでご記入下さい	※通帳の表記に合わせて下さい	
ゆうちょ銀行を選択された場合は、貯金通帳の見開き左上またはキャッシュカードに記載された記号・番号をご記入下さい。	1 0		

代理人が申請する場合は、下記の【代理確認・受給を行う場合】に記入してください。

【代理確認・受給を行う場合】

代理人	(フリガナ) 代理人氏名	本人との 関係	代理人生年月日	代理人現住所
			明治・大正・昭和・平成 年 月 日	電話 ()
上記の者を代理人と認め、 調整給付金の (申請・請求 受給) を委任します。 ←法定代理の場合は、 委任内容の選択は不要です。			本人氏名	署名

本人確認書類等貼付用紙

のりしろ (本人確認書類)	のりしろ (代理人確認書類)
本人(代理人) 確認書類	
※運転免許証、健康保険証、マイナンバーカード(表面のみ)、年金手帳、介護保険証、 パスポート等の写し(コピー) (いずれか1つ) ※代理による場合は、本人及び代理人の本人確認書類を添付	

振込先金融機関口座確認書類

※受取口座の金融機関名、口座番号、口座名義(カナ)が分かる通帳やキャッシュカードの写し)
「(2) 給付金の振込希望口座」に記入した振込を希望する口座の確認書類を提出して下さい。

のりしろで貼りきれない添付書類は、
ホッチキスでとめてください

【お問い合わせ先】 越前市定額減税調整給付金コールセンター ☎0120-720-172
受付時間：8時30分～20時(土日祝含む)

Mã bưu điện

Ngày phát hành Lệnh hòa 6 Năm 〇Tháng 〇

Địa chỉ 1

Địa chỉ 1 chỉ 2

Họ tên (in Sẵn 様)

Thị trưởng Echizen 様

Lược bỏ con dấu 印省略)



Đơn điều chỉnh xác nhận thanh toán trợ cấp.

Số thuế thu nhập ước tính cho năm 2024 (=Số thuế thu nhập ước tính cho năm 2023) Dựa trên tình trạng đóng thuế cư trú năm 2024, người đủ điều kiện thanh toán, theo dưới đây, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về số tiền thanh toán theo dự tính. (※)

Xác nhận nội dung bên dưới, Đăng ký trực tuyến, hoặc với xác nhận này vui lòng đăng ký bằng một trong các phương pháp trả lại tài liệu xác minh danh tính của bạn。

Sau khi kiểm tra, chúng tôi sẽ chuyển trợ cấp. Thời hạn nộp Ngày 31 tháng 10 năm 2024 (Phải đến)

※Tùy vào thời điểm hồ sơ xác nhận được gửi, trong trường hợp đối với người đã khuất hồ sơ có thể đến, nếu mất trước khi nộp đơn không có quyền được hưởng trợ cấp sẽ không thuộc đối tượng.

Có thể nộp đơn trực tuyến.

Bạn cũng có thể đăng ký trực tuyến bằng mã hai chiều ở bên phải hoặc URL.

Đăng nhập bằng ID thông báo và mật khẩu được viết ở phía trên bên phải của mẫu xác nhận này (Ngày 1 tư).

※Trường hợp đăng ký trực tuyến, Không cần gửi xác nhận chủ nhân.

URL: <https://tg.kyufu-support.jp/echizen/login.html>

Yí dụ, Trường hợp ngày 1 tháng 1 năm 1980. 19800101

(1) Số tiền thanh toán phúc lợi điều chỉnh và công thức tính toán

Thuế thu nhập	Số tiền có sẵn giảm thuế cố định (3万円×(Chủ nhân+Số người phụ thuộc))	Ước tính cho năm 2024 Thuế thu nhập	Số tiền khấu trừ tham hụt (①)
	円	円	円 (< 0 Trong trường hợp 0)
Thuế thị dân Chia thuế thu nhập	Số tiền có sẵn giảm thuế cố định (1万円×(Chủ nhân+Số người phụ thuộc)) Tỷ lệ thu nhập thuế cư trú.	Phần năm 2024	Số tiền khấu trừ thâm hụt. (②)
	円	円	円 (< 0 Trong trường hợp 0)
Điều chỉnh trợ cấp.	Khấu trừ thâm hụt Thuế thu nhập	Khấu trừ thuế cư trú dựa trên thu nhập.	Số tiền khấu trừ thâm hụt (③) (①+②)
	円	円	円
			Số tiền thanh toán điều chỉnh trợ cấp (Làm tròn ③) ở trên lên 10,000 yên gần nhất.
			円

Lưu ý.) Đối với 「Số người thân phụ thuộc」 Vợ chồng đủ điều kiện khấu trừ, bao gồm người phụ thuộc dưới 16 tuổi.

Không khiếu nại nội dung ghi trên.

※Nếu bạn cố tình xác nhận sai chúng tôi sẽ yêu cầu hoàn tiền lại, Có thể bị buộc tội gian lận vì nhận trợ cấp gian lận.

Chú nhận (Bắt buộc phải điền.)

Họ tên	Ngày xác nhận	Lệnh hòa	Năm	Tháng	Ngày	Số điện thoại liên lạc.	
--------	---------------	----------	-----	-------	------	-------------------------	--

※Trường hợp có nguyện vọng không nhận trợ cấp, Vui lòng đánh dấu V vào phần ô cột sau (□)。
【 Tôi không nhận trợ cấp

- ※Số trong cột 「Số thuế thu nhập ước tính cho năm 2024」 Số tiền ước tính dựa trên thu nhập hiện có vào năm 2023,2024
- Trong trường hợp nếu số tiền trợ cấp bị thiếu hụt khi biết số tiền thuế thu nhập hàng năm ,Số tiền thiếu hụt sẽ được trả bổ sung năm 2025.**
- ※Nếu bạn sắp chuyển khỏi TP Echizen trong năm 2024 hoặc nếu bạn sắp chuyển đi vui lòng gửi thư xác nhận này,
vui lòng lấy một bản sao và bảo quản nó một cách cẩn thận, vì bạn sẽ cần nó khi nhận được các phúc lợi bổ sung.
- ※Nếu thấy bất kỳ sự khác biệt nào về các con số ,vui lòng liên hệ với TT cuộc gọi được ghi ở mặt sau.。
- ※Trường hợp đơn đăng ký không nộp trước thời hạn nêu trên,thành phố Echizen chúng tôi sẽ từ chối thanh toán gói trợ cấp trên.。

Xác nhận hai mặt

- (2) Nguyên vọng số ngân hàng nhận trợ cấp. ^{Bã}_†
- (Đính kèm bản pho to sổ ngân hàng. **Vui lòng không nhập các tài khoản ngân hàng trong một thời gian dài không sử dụng.**)

Tên ngân hàng		Tên chi nhánh	Phân loại	Số tài khoản ※Hãy viết cẩn lẹ phải.	Tên tài khoản (Katakana) ※Vui lòng khớp ký hiệu trong sổ ngân hàng của bạn
金融機関番号 Số cây ngân hàng	1. Ngân hàng 2. Kho bạc 3. Tín dụng 4. Nông nghiệp	Chính・Chi nhánh 本・支所 出張所	1 thông thường		
		Số chi nhánh	2hiện thời		

Ngân hàng bưu điện.	Mã hiệu số. (Nếu có 6 chữ số ※Điền vào cột)	Số sổ ngân hàng ※Điền vào căn bên phải.	Tên tài khoản(Katakana) ※Vui lòng khớp ký hiệu trong sổ ngân hàng của bạn
Trường hợp lựa chọn ngân hàng、Vui lòng điền vào góc bên trái của số tiết kiệm hoặc số ghi trên thẻ rút tiền.。	1 0		

Trường hợp người đại diện nộp hồ sơ.Vui lòng điền thông tin dưới đây 【Trường hợp người đại diện tiến hành nhận trợ cấp.xác nhận người đại diện】。

【Trường hợp người đại diện nhận trợ cấp,xác nhận người đại diện】

Người đại diện	(Katakana)	Quan hệ với chủ nhân	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Địa chỉ hiện tại của người đại diện
	Tên người đại diện		Mình trị・Đại chính・Chiêu hòa・Bình thành Năm Tháng Ngày	Số điện thoại ()

Xác nhận người đại diện trên、 Điều chỉnh trợ cấp. { Đăng ký・Yêu cầu Nhận trợ cấp. } nhận ủy quyền.。 ← Trường hợp người đại diện theo luật pháp Không chọn nội dung ủy quyền.。			Tên chủ nhân	Họ và tên
---	--	--	--------------	-----------

Đính kèm xác nhận giấy tờ chủ nhân

Đính kèm (Giấy xác nhận chủ nhân)	Đính kèm (Giấy xác nhận người đại diện)
--------------------------------------	---

Chủ nhân (Người đại diện) Giấy Xác nhận

※Bằng lái、Thẻ BH、Thẻ MSCN (Hai mặt) 、Sổ Hưu trí、Thẻ BH điều dưỡng、
Hộ chiếu có hình (Bản Photo) (Một trong những)

※Trường hợp người đại diện thay mặt chủ nhân、Cần bản ủy quyền của chủ nhân

Giấy xác nhận tài khoản chuyển khoản

※Tên ngân hàng tiếp nhận tài khoản,Số tài khoản,Tên chủ nhân tài khoản (Viết bằng chữ Katakana) Bản sao thẻ ngân hàng
, thông tin sổ ngân hàng)

「 (2) Nguyên vọng chuyển khoản vào tài khoản」 Vui lòng điền vào khung nguyên vọng chuyển khoản
vào tài khoản ngân hàng khi nộp。

b
ê
n

l
ề
,
v
u
i

l
ò
n
g

g
h
i
m

l
ạ
i
.

【Liên hệ】 TT điều chỉnh lợi ích giảm thuế số tiền cố định của TP Echizen ☎0120-720-172
Thời gian tiếp nhận : 8 giờ 3 0 phút ~ 2 0 giờ (Bao gồm thứ 7 chủ nhật và ngày lễ)